

Justyna
Hołosyniuk

FRANCUSKI

w tłumaczeniach



SYTUACJE

• BANK • RESTAURACJA • LOTNISKO • +50 INNYCH



Korekta i konsultacje: dr Christine Martinez, dr Sébastien Ducourtioux, Janina Radej,
Berenika Janeczko

Korekta polonistyczna i redakcyjna: Ewa Antoniak

Redaktor prowadzący: Zuzanna Wierus

Ilustracje: Jan Szkandera

Skład i opracowanie graficzne: EFRA

Projekt okładki: Justyna Boguś

Lektorzy: Virginie Little, Martyna Chuderska

Realizacja nagrań: PukPuk Studio, Folia SoundStudio



www.prestonpublishing.pl

Wydanie II, 2020 (kurs audio do pobrania)

Preston School & Publishing

ul. Kolejowa 15/17

01-217 Warszawa

e-mail: biuro@prestonpublishing.pl

Printed in Poland

Wszelkie prawa zastrzeżone. Rozpowszechnianie i kopiowanie całości lub części niniejszej publikacji jest zabronione bez pisemnej zgody wydawcy. Zabrania się jej publicznego udostępniania w internecie oraz odsprzedaży.

Autorka oraz wydawnictwo Preston Publishing dołożyli wszelkich starań, by informacje zawarte w tej publikacji były przedstawione starannie i rzetelnie. Jeśli zauważysz miejsce wymagające erraty lub zechcesz przekazać nam swoje sugestie dotyczące publikacji, napisz do nas na biuro@prestonpublishing.pl.

Design, Concept & Layout Copyright © 2013–2023 Preston School & Publishing
Copyright © 2020 Preston School & Publishing

Justyna
Hołosyński

FRANCUSKI
w tłumaczeniach

SYTUACJE

• BANK • RESTAURACJA • LOTNISKO • +50 INNYCH



Table des matières

Wstęp	5	29 Location de vacances	100
1 Entre amis	6	30 Chez des amis	102
2 Dans la rue	8	31 Bricoler, faire de petites réparations	104
3 Dans la voiture	10	32 Au pressing	108
4 À l'arrêt de bus	14	33 Dans une agence de location de voiture	110
5 Dans le métro	18	34 À la station-service	114
6 À la gare	20	35 Au garage	116
7 Dans le train	24	36 Au commissariat de police	120
8 Dans le taxi	26	 Bilan 3	124
9 À l'aéroport – enregistrer les bagages	30	37 Prendre un rendez-vous	128
10 À l'aéroport – passer le contrôle de sûreté	34	38 Chez le médecin	130
11 Dans l'avion	36	39 À l'hôpital	136
12 Arrivée à l'aéroport	40	40 Chez le dentiste	140
 Bilan 1	42	41 À la pharmacie	144
13 À l'hôtel	46	42 Dans un institut de beauté	148
14 Au supermarché	50	43 Chez la maquilleuse	152
15 À la boucherie-charcuterie	54	44 Chez le coiffeur – changer de coiffure	154
16 À la boulangerie-pâtisserie	56	45 Chez le coiffeur – parler de ses problèmes de cheveux	158
17 Dans un magasin de vêtements et de chaussures	58	46 Au club de sport	160
18 Payer et rendre un article	62	 Bilan 4	164
19 Au cinéma	64	47 Au téléphone	168
20 Au théâtre, au concert	66	48 Au service après-vente	174
21 Au musée	68	49 Dans une agence d'intérim	178
22 Au café-bar	72	50 À l'entretien d'embauche	180
23 Au restaurant – commander ...	74	51 Demander un document	186
24 Au restaurant – manger et payer	78	52 À l'accueil	190
 Bilan 2	82	53 Dans une agence de voyages ...	192
25 À la banque – ouvrir un compte bancaire	86	54 Dans un office de tourisme	196
26 À la banque – réaliser une opération, résoudre un problème	88	55 Expressions utiles	200
27 À la poste	92	 Bilan 5	204
28 Dans une agence immobilière ...	96		

Poznaj metodę w tłumaczeniach



zobacz
wskazówki



Jak się uczyć?

przeczytaj
zdania

posłuchaj
wymowy

zapisz
tłumaczenie

sprawdź
odpowiedzi

Twoje postępy

W tym miejscu możesz zaznaczyć rozdziały, które już zrobiłeś i przesłuchałeś. Gdy wystarczająco dobrze je poznasz i przećwiczysz, zaznacz odpowiednie pole.

Rozdział	Zrobione	Przesłuchane	Rozdział	Zrobione	Przesłuchane	Rozdział	Zrobione	Przesłuchane
1.	☐	☐	19.	☐	☐	37.	☐	☐
2.	☐	☐	20.	☐	☐	38.	☐	☐
3.	☐	☐	21.	☐	☐	39.	☐	☐
4.	☐	☐	22.	☐	☐	40.	☐	☐
5.	☐	☐	23.	☐	☐	41.	☐	☐
6.	☐	☐	24.	☐	☐	42.	☐	☐
7.	☐	☐	25.	☐	☐	43.	☐	☐
8.	☐	☐	26.	☐	☐	44.	☐	☐
9.	☐	☐	27.	☐	☐	45.	☐	☐
10.	☐	☐	28.	☐	☐	46.	☐	☐
11.	☐	☐	29.	☐	☐	47.	☐	☐
12.	☐	☐	30.	☐	☐	48.	☐	☐
13.	☐	☐	31.	☐	☐	49.	☐	☐
14.	☐	☐	32.	☐	☐	50.	☐	☐
15.	☐	☐	33.	☐	☐	51.	☐	☐
16.	☐	☐	34.	☐	☐	52.	☐	☐
17.	☐	☐	35.	☐	☐	53.	☐	☐
18.	☐	☐	36.	☐	☐	54.	☐	☐
						55.	☐	☐

Wstęp

Wiele sytuacji z życia codziennego wymaga umiejętności porozumiewania się w języku obcym. Aby pomóc Ci w komunikacji, zebraliśmy najbardziej przydatne słownictwo i pokazaliśmy je w charakterystycznych kontekstach, które przypisaliśmy do odpowiednich sytuacji.

Książka wykorzystuje wyjątkowy sposób nauki, który został opracowany dla osób uczących się języków obcych. Dzięki niemu uczniowie poznają i ćwiczą konstrukcje gramatyczne oraz niezbędne słownictwo, a także odkrywają zasady rządzące językiem. Tym samym rozwijają swoją zdolność wypowiadania się oraz ćwiczą pamięć.

Jak ćwiczyć z książką samemu?

Książka zawiera 55 rozdziałów poświęconych różnym sytuacjom z życia codziennego, w których może się znaleźć każdy z nas. Została podzielona na pięć części, po których możesz skontrolować swoje umiejętności w krótkich ćwiczeniach sprawdzających.

W każdym rozdziale znajduje się lista zdań. Wykorzystując kurs audio, wsłuchaj się w wymowę poszczególnych zdań, powtarzaj je za lektorem i zakreślaj słowa nowe, trudne i ciekawe. Upewnij się, że znasz ich znaczenie, przeanalizuj je i skonfrontuj z wiedzą, którą już masz. Następnie zakryj zdania w języku francuskim, spróbuj je utworzyć samodzielnie, korzystając ze zdań polskich, sprawdź poprawność swoich tłumaczeń, a w błędnie przetłumaczonych zdaniach zaznacz wyrażenia do powtórki.

Do książki przygotowany został kurs audio, który ułatwi Ci ćwiczenie poprawnego mówienia (instrukcja do jego pobrania znajduje się na stronie 211). Na nagraniach usłyszysz wszystkie zdania po francusku, dzięki czemu będziesz ćwiczyć umiejętność rozumienia ze słuchu. Gdy tylko usłyszysz zdanie, które jest dla Ciebie niezrozumiałe, zajrzyj do książki, by sprawdzić jego znaczenie. Kurs audio przygotowany został w wersji dwujęzycznej: usłyszysz w nim zdania po polsku, które warto przetłumaczyć na głos i porównać z wersją francuską czytaną przez natywnego lektora. Umożliwi Ci to ćwiczenie języka bez konieczności trzymania książki w ręku.

Po ćwiczeniach tłumaczeniowych zachęcamy również do praktycznego użycia zdań w sekcji *À toi de jouer !*. Możesz to zrobić samodzielnie, z nauczycielem lub z osobą, która też uczy się języka. Możesz także opisać wydarzenia ze swojego życia, np. ostatnią wizytę u dentysty czy w sklepie. Dzięki temu utrwalisz słownictwo i rozwiniesz zdolność używania go w kontekście. Spróbuj też opisać ilustracje znajdujące się na górze strony w każdym rozdziale, oraz zapisz na nich słowa, które chcesz zapamiętać. Liczne komentarze w formie ciekawostek i informacji praktycznych pozwolą Ci natomiast lepiej poznać francuską kulturę i realia życia we Francji.

Jesteśmy przekonani, że ta książka wzbogaci Twoją wiedzę i pomoże Ci zyskać większą swobodę posługiwania się językiem na co dzień, a nauka z nią będzie skuteczna i przyjemna.

Autorka i zespół Preston Publishing

2 Dans la rue



1. Przepraszam pana, jak dojść do Luwru?
2. Przykro mi, nie wiem, nie jestem stąd.
3. Przepraszam panią, gdzie znajduje się dworzec kolejowy?
4. Czy mógłby pan wskazać mi drogę?
5. Pójdzie pan tą ulicą, a następnie skręci w lewo.
6. Szukam (jakiejś) apteki.
7. Pójdzie pan prosto, a następnie skręci w prawo.
8. Apteka znajduje się na rogu ulic Saint Benoît i Sainte Anne.
9. Gdzie znajduje się najbliższa stacja metra?
10. Należy minąć piekarnię, a następnie skręcić w drugą ulicę [dosł. wziąć drugą ulicę] po prawej.
11. To daleko stąd?
12. To jest pięć minut pieszo.
13. Szukam (jakiegoś) kiosku z papierosami.
14. To jest na końcu ulicy, naprzeciwko banku.
15. Czy jest jakiś przystanek autobusowy niedaleko stąd?
16. Należy iść (dalej) aż do kawiarni, a potem przejść przez ulicę.
17. Czy zna pan ulicę Rivoli?
18. Sklep, którego pan szuka, znajduje się tuż przed nami, po drugiej stronie ulicy.



1. Pardon monsieur, pour aller au Louvre, s'il vous plaît ?

2. Désolé, je ne sais pas, je ne suis pas d'ici.

3. Excusez-moi madame, où se trouve la gare (ferroviaire) ?

4. Pourriez-vous m'indiquer le chemin ?

5. Vous prenez cette rue, et puis vous tournez à gauche.

6. Je cherche une pharmacie.

7. Vous allez tout droit, et puis vous tournez à droite.

8. La pharmacie se trouve à l'angle des rues Saint Benoît et Sainte Anne.

9. Où se trouve la station de métro la plus proche ?

10. Il faut passer devant la boulangerie, et puis prendre la deuxième rue à droite.

11. C'est loin d'ici ?

12. C'est à cinq minutes à pied.

13. Je cherche un bureau de tabac.

14. C'est au bout de la rue, en face de la banque.

15. Est-ce qu'il y a un arrêt de bus près d'ici ?

16. Il faut continuer jusqu'au café, et puis traverser la rue.

17. Connaissez-vous la rue de Rivoli ?

18. Le magasin que vous cherchez se trouve juste devant nous, de l'autre côté de la rue.

Savoir-vivre: Francuzi przywiązują dużą wagę do form grzecznościowych. Pamiętaj więc o dorzuceniu na koniec pytania, prosby czy polecenia zwrotu *s'il vous plaît* / *s'il te plaît* (proszę).

Pytając o drogę, możesz użyć następujących zwrotów:

Pour aller à... ?	Jak dojść do...?
Où se trouve... ?	Gdzie znajduje się...?
Je cherche...	Szukam...
Je voudrais aller à...	Chciałbym dojść do...

Wskazując drogę, możesz użyć:

- zdania oznajmującego, np. *Vous tournez à gauche.*
- konstrukcji bezosobowej *il faut* + bezokolicznik (trzeba/należy), np. *Il faut tourner à gauche.*
- trybu rozkazującego, np. *Tournez à gauche.*

devant	przed	à proximité de	w pobliżu
derrière	za	entre	między
à côté de	obok	à l'angle de	na rogu
au bout de	na końcu (np. ulicy)	près de	niedaleko/blisko
en face de	naprzeciwko	loin de	daleko

Przydatne wyrażenia:

indiquer le chemin	wskazać drogę
prendre la rue	pójść/pojechać ulicą
tourner à gauche/ droite	skręcić w lewo/prawo
aller tout droit	iść/jechać prosto
passer devant...	przejsć/przejechać obok, minąć...
continuer jusqu'à...	iść/jechać dalej aż do...
traverser la rue	przejsć przez ulicę

Un bureau de tabac [taba] to kiosk z papierosami, gazetami, znaczkami, słodyczami itd., w którym można również wziąć udział w loterii (*la loterie*) lub kupić zdrapkę (*un jeu de grattage*).

Ciekawostka: we Francji popularne są *des bars-tabacs*, czyli bary/kawiarnie pełniące również funkcję kiosku.

À toi de jouer !

Tu cherches la gare. Tu demandes le chemin à un passant. La personne t'explique comment y aller. Tu demandes si c'est loin. Elle répond que non, mais elle te conseille de prendre le bus.

Dans l'avion



1. Poproszę kartę pokładową. Dziękuję.
Środek kabiny, na lewo [wskazując miejsce].
2. Czy leci [dosł. podróżuje] pan w klasie biznesowej, czy (w klasie) ekonomicznej?
3. Proszę schować bagaż podręczny w schowku, który znajduje się nad głową [dosł. powyżej siedzeń] lub pod (pańskim) siedzeniem.
4. Proszę zapiąć i dopasować pas.
5. Palenie w samolocie, w tym także w toalecie, jest surowo zabronione [dosł. Jest surowo zabronione palenie w samolocie].
6. W razie nagłego wypadku maska tlenowa wypadnie automatycznie (w państwa zasięgu).
7. Kamizelka ratunkowa znajduje się pod siedzeniem.
8. Wyjścia awaryjne znajdują się po każdej stronie kabiny z przodu, w środku i z tyłu.
9. Wszystkie urządzenia elektroniczne muszą być wyłączone lub działać w trybie samolotowym [dosł. być przełączone na tryb samolotowy].
10. Proszę zająć miejsca. Będziemy wkrótce startować.
11. Proszę złożyć stolik i ustawić siedzenie w pozycji pionowej [dosł. wyprostować siedzenie].
12. Proszę podnieść rolety przy starcie i przy lądowaniu.
13. Panie i panowie, tutaj (wasz) kapitan Nicolas Perrin. Życzę państwu miłego lotu.
14. Personel pokładowy będzie dbał o państwa podczas lotu.
15. Czas lotu jest szacowany na dwie godziny.
16. Czy możesz zawołać stewarda?



1. Votre carte d'embarquement, s'il vous plaît.
Merci. Milieu de cabine, à gauche, s'il vous plaît.
2. Voyagez-vous en classe affaires ou en classe économique ?
3. Rangez votre bagage à main dans le compartiment qui se trouve au-dessus des sièges, ou sous votre siège, s'il vous plaît.
4. Attachez et ajustez votre ceinture, s'il vous plaît.
5. Il est strictement interdit de fumer dans l'avion, y compris dans les toilettes.
6. En cas d'urgence, un masque à oxygène tombera automatiquement à votre portée.
7. Le gilet de sauvetage se trouve / est situé sous votre siège.
8. Les issues de secours sont situées de chaque côté de la cabine, à l'avant, au centre et à l'arrière.
9. Tous les appareils électroniques doivent être éteints ou mis en mode avion.
10. Prenez/Gagnez vos places, s'il vous plaît. Nous allons bientôt décoller.
11. Rangez votre tablette et redressez votre siège, s'il vous plaît.
12. Relevez les volets au décollage et à l'atterrissage, s'il vous plaît.
13. Mesdames et messieurs, ici votre commandant de bord Nicolas Perrin. Je vous souhaite un bon vol.
14. L'équipage prendra soin de vous pendant le vol.
15. Le temps de vol est estimé à deux heures.
16. Est-ce que tu peux appeler le steward, s'il te plaît ?

WAŻNE: tłumacząc zdania, pamiętaj o używaniu zaimków dzierżawczych *mon, ton, son, notre* itd.

Przydatne słownictwo:

un avion,	samolot, maszyna
un appareil	
la cabine	kabina
la classe	klasa ekonomiczna/
économique/affaires	biznesowa
un compartiment	schowek na bagaż
un siège	siedzenie, fotel
attacher/ajuster	zapiąć/dopasować pas
la ceinture	
un masque à oxygène	maska tlenowa
un gilet de sauvetage	kamizelka ratunkowa
une issue de secours	wyjście awaryjne
mettre en mode	przełączyć na tryb
avion	samolotowy
une tablette	rozkładany stolik
ranger/baisser	złożyć/opuścić stolik
la tablette	
redresser le siège /	ustawić siedzenie/opar-
le dossier	cie w pozycji pionowej
relever le volet	podnieść roletę
	w okienku
une piste	pas startowy
de décollage	
une zone	strefa turbulencji
de turbulences	
un atterrissage	lądowanie awaryjne
d'urgence	
un signal rouge	czerwona lampka

W zdaniu 6 używamy wyrażenia *à la portée de quelqu'un* – w czymś zasięgu.

Przypomnijmy:

liczba pojedyncza	liczba mnoga
madame	mesdames
(pani)	(panie)
monsieur	messieurs
(pan)	(panowie)

W skład personelu pokładowego (*un équipage*) wchodzi:

un commandant	kapitan samolotu
de bord	
un copilote	drugi pilot
une hôtesse de l'air	stewardesa
un steward [stiwart]	steward

17. Wystarczy nacisnąć (na) ten guzik, by go wezwać [dosł. kazać przyjść].
18. Przepraszam, czy moglibyśmy [dosł. byłoby możliwe] zamienić się (naszymi) miejscami?
19. Moja żona boi się latać [dosł. brać samolot] i chcielibyśmy siedzieć obok siebie.
20. Przepraszam, chciałbym się dowiedzieć, kiedy będzie podany posiłek?
21. Gdy tylko wystartujemy, zaczniemy serwować posiłki [dosł. dania] i napoje.
22. Czy życzy [dosł. pragnąłby] pan sobie coś do picia? Wodę, sok owocowy, napój gazowany?
23. Co podać [dosł. Co panu podaję]? Mięso, rybę, a może danie wegetariańskie?
24. Przepraszam, nie mogę opuścić stolika.
25. Czy życzy [dosł. pragnie] pan sobie gazetę lub (jakiś) czasopismo?
26. Czy mógłbym dostać koc i słuchawki?
27. Czy nie miałbyś przypadkiem zatyczek do uszu? Jest zbyt głośno [dosł. Jest zbyt dużo hałasu].
28. Nie czuję się dobrze. Kręci mi się w głowie [dosł. Mam głowę, która się kręci] i mam trudności w oddychaniu.
29. Prosimy o uwagę! Zbliżamy się do strefy turbulencji.
30. Proszę wrócić na swoje miejsca.
31. Przygotowujemy się do lądowania awaryjnego.
32. Ze względów bezpieczeństwa zaraz zgasimy światła.
33. Korzystanie z toalety jest zabronione [dosł. Jest zabronione korzystanie z toalety], gdy czerwone światło jest włączone.
34. Za kilka minut wylądujemy na lotnisku Paryż-Orly.
35. Prosimy (państwa) o pozostanie na swoich miejscach [dosł. pozostać na siedząco] aż do całkowitego zatrzymania się samolotu/ maszyny.
36. Proszę sprawdzić, czy [dosł. że] zabrali państwo wszystkie swoje rzeczy.

17. Il suffit d'appuyer sur ce bouton pour le faire venir.
18. Excusez-moi, serait-il possible d'échanger nos places ?
19. Ma femme a peur de prendre l'avion et on voudrait être assis l'un à côté de l'autre.
20. Excusez-moi, je voudrais savoir quand le repas sera servi ?
21. Dès que nous aurons décollé, nous commencerons à servir des plats et des boissons.
22. Désirez-vous quelque chose à boire ? De l'eau, du jus de fruits, du soda ?
23. Qu'est-ce que je vous sers ? De la viande, du poisson ou peut-être un plat végétarien ?
24. Excusez-moi, je n'arrive pas à baisser la tablette.
25. Désirez-vous le journal ou un magazine ?
26. Pourrais-je avoir une couverture et des écouteurs, s'il vous plaît ?
27. Tu n'aurais pas par hasard des boules Quies ? Il y a trop de bruit.
28. Je ne me sens pas bien. J'ai la tête qui tourne et j'ai du mal à respirer.
29. Votre attention, s'il vous plaît ! Nous approchons d'une zone de turbulences.
30. Reprenez/Regagnez vos places, s'il vous plaît.
31. Nous nous préparons à un atterrissage d'urgence.
32. Pour des raisons de sécurité, nous allons éteindre les lumières.
33. Il est interdit d'utiliser les toilettes quand le signal rouge est allumé.
34. Nous allons atterrir dans quelques minutes à l'aéroport de Paris-Orly.
35. Nous vous demandons de rester assis jusqu'à l'arrêt complet de l'appareil.
36. Veuillez vérifier que vous avez bien récupéré toutes vos affaires.

Czasowniki używane z rzeczownikiem *avion*:

prendre l'avion	polecieć samolotem
voyager en avion	podróżować samolotem
monter dans l'avion / à bord de l'avion	wejść/wsiąść do samolotu / na pokład samolotu
descendre de l'avion	wyійść/wysiąść z samolotu
manquer/rater l'avion	spóźnić się na samolot
décoller	startować
atterrir	lądować
rouler	kołować na płycie lotniska
prendre de l'altitude	nabierać wysokości
faire un atterrissage d'urgence / forcé	lądować awaryjnie/ przymusowo

Zwróć uwagę na użycie w zdaniu 21 czasu *futur antérieur*, który wyraża uprzedniość.

Ciekawostka: określenie **les boules Quies** [kjɛs] pochodzi od producenta zatyczek do uszu – marki Quies. Oto inne rzeczowniki pochodzące od nazw marek:

un kleenex [klinɛks]	chusteczka higieniczna
du sopalin	ręcznik papierowy
un k-way [kawɛ]	kurtka przeciwdeszczowa
du scotch [skɔtʃ]	taśma klejąca
un Bic [bik]	długopis

W zdaniu używamy wyrażenia *avoir du mal à faire quelque chose* – mieć trudności w zrobieniu czegoś.

Wyrażenie *Prosimy o uwagę!* przetłumaczymy jako *Votre attention, s'il vous plaît !*

Zwróć uwagę na użycie przedrostka *re-*, który wskazuje na ponowne wykonanie danej czynności: *prendre sa place* – zająć miejsce, *repandre sa place* – ponownie zająć miejsce, wrócić na miejsce.

Przydatne słownictwo:

une couverture	koc
des écouteurs (m.)	słuchawki
un cache-yeux, un masque de sommeil	opaska na oczy
un coussin de voyage	podgłówek (poduszka podróżna)

À toi de jouer !

- » Demande à un passager d'échanger vos places et explique-lui le motif de ta demande.
- » Assure-toi auprès d'une hôtesses de l'air si tu as bien compris toutes les consignes de sécurité.
- » Commande quelque chose à boire et à manger.

Bilan I



I. Jak powiesz po francusku?

1. Est-ce que ça te dirait d'aller (napić się drinka) ?
2. Pourriez-vous m'..... (wskazać) le chemin, s'il vous plaît ?
3. Au (rondo) tournez à droite.
4. Je me suis garé sur le (chodnik).
5. Ils nous attendent sur le (peron).
6. Je voudrais acheter un (bilet miesięczny) pour les étudiants.
7. As-tu déjà choisi un (trasa) ?
8. J'ai réservé pour toi une (miejsce od strony przejścia).
9. Quelle (linie lotnicze) prenez-vous pour aller en Pologne ?
10. Un (bilet w obie strony) pour Paris, s'il vous plaît.
11. Est-ce que ce billet est (podlegający zwrotowi) ?
12. À quelle station de métro est-ce que je dois (wysiąść) ?
13. Y a-t-il une (postój taksówek) près d'ici ?
14. Attachez vos ceintures. L'avion va (startować) dans dix minutes.
15. Si vous avez un problème, appelez l'..... (stewardesa).
16. Excusez-moi, je cherche un (wózek bagażowy).

2. Połącz w pary.

- | | | |
|-----------------|-------------------|-------|
| 1. la carte | a. piéton | ..... |
| 2. un bagage | b. facultatif | ..... |
| 3. un passage | c. d'embarquement | ..... |
| 4. un arrêt | d. de métro | ..... |
| 5. une ligne | e. à main | ..... |
| | | |
| 1. un carnet | a. de conduire | ..... |
| 2. une soute | b. de sécurité | ..... |
| 3. le permis | c. de sauvetage | ..... |
| 4. une ceinture | d. de tickets | ..... |
| 5. un gilet | e. à bagages | ..... |

3. Wybierz odpowiednie słowo.

1. On peut rendez-vous devant le cinéma.
a. se faire b. se mettre c. se donner
2. L'arrêt de bus se trouve la banque.
a. en face à b. en face de c. à la face de
3. Désolés d'être en retard. Nous avons notre train.
a. manqué b. perdu c. oublié
4. la deuxième rue à gauche.
a. Faites b. Tournez c. Prenez
5. Je viens de rentrer des vacances. Je mes valises.
a. fais b. défais c. refais

4. Dopasuj słowa do ich znaczeń.

- | | |
|------------------------|--|
| 1. un péage | a. endroit où l'on achète des cigarettes, des revues, etc. |
| 2. un guichet | b. endroit dans une gare où l'on attend le train |
| 3. une consigne | c. endroit où l'on paye l'autoroute |
| 4. un bureau de tabac | d. endroit où l'on achète des tickets |
| 5. une salle d'attente | e. endroit dans un aéroport où l'on dépose des bagages |

5. Wstaw odpowiedni przyimek.

1. Le musée que vous cherchez est à cinq minutes pied d'ici.
2. Continuez au feu, puis tournez à gauche.
3. Nous sommes bloqués les bouchons.
4. Vous devez changer bus au prochain arrêt.
5. Désolé. Je n'ai pas d'argent moi.
6. Enlevez vos chaussures et passez le portique, s'il vous plaît.
7. Tous les passagers sont priés de monter bord.
8. Avez-vous retiré vos bagages la consigne ?
9. À quelle heure part le train destination de Strasbourg ?
10. Madame, votre taxi arrivera dix minutes.
11. Est-ce que vous voyagez souvent avion ?
12. Pourriez-vous passer l'Arc de triomphe, s'il vous plaît ?



6. Podaj znaczenia poniższych słów oraz spróbuj podać ich definicje po francusku.

1. un carrefour
2. un wagon-lit
3. un composteur
4. des boules Quies
5. un clignotant
6. les heures de pointe
7. une bouche de métro
8. un terminus
9. un excédent de bagages
10. un hublot
11. une escale
12. une navette

7. Dobierz odpowiedni czasownik do wyrażenia.

valider, prendre, faire, enregistrer, céder

1. demi-tour
2. ses bagages
3. le passage
4. la déviation
5. le ticket

8. Wybierz poprawne tłumaczenie.

- | | |
|---|---|
| 1. Co nowego u ciebie?
a. Quoi de nouveau chez toi ?
b. Quoi de neuf chez toi ? | 3. Poproszę bilet na metro.
a. Un ticket de métro, s'il vous plaît.
b. Un billet de métro, s'il vous plaît. |
| 2. Musisz przesiąść się na stacji Opéra.
a. Tu dois changer à la station Opéra.
b. Tu dois te changer à la station Opéra. | 4. To jest przedział dla niepalących.
a. C'est un comportement non-fumeurs.
b. C'est un compartiment non-fumeurs. |

5. Dostałem mandat.
 - a. J'ai reçu une amande.
 - b. J'ai reçu une amende.
6. A tak przy okazji, widziałeś Paula?
 - a. Au fait, tu as vu Paul ?
 - b. En fait, tu as vu Paul ?
7. Potrzebuję rozkładu jazdy autobusów.
 - a. J'ai besoin des horaires de bus.
 - b. J'ai besoin des heures de bus.
8. Pociąg z Paryża ma dziesięć minut opóźnienia.
 - a. Le train en provenance de Paris a dix minutes de retard.
 - b. Le train en provenance de Paris a dix minutes de retard.

Twój wynik __/73

Twoje notatki

.....	
.....	
.....	
.....	
.....	
.....	
.....	
.....	
.....	
.....	
.....	

Bilan 1

1. 1. prendre/boire un verre
2. indiquer
3. rond-point
4. trottoir
5. quai
6. forfait mensuel
7. itinéraire
8. place côté couloir
9. compagnie aérienne
10. (billet) aller-retour
11. remboursable
12. descendre
13. station de taxis
14. décoller
15. hôtesses de l'air
16. chariot à bagages
2. 1. c la carte d'embarquement
2. e un bagage à main
3. a un passage piéton
4. b un arrêt facultatif
5. d une ligne de métro

1. d un carnet de tickets
2. e une soute à bagages
3. a le permis de conduire
4. b une ceinture de sécurité
5. c un gilet de sauvetage
3. 1. c
2. b
3. a
4. c
5. b
4. 1. c
2. d
3. e
4. a
5. b
5. 1. à
2. jusqu'

3. dans
4. de
5. sur
6. sous
7. à
8. de
9. à
10. dans
11. en
12. devant
6. 1. skrzyżowanie
2. wagon sypialny
3. kasownik
4. zatyczki do uszu
5. kierunkowskaz
6. godziny szczytu
7. wejście do metra
8. ostatni przystanek
9. nadbagaż
10. okno w samolocie
11. międzylądowanie
12. autobus wahadłowy
7. 1. faire
2. enregistrer
3. céder
4. prendre
5. valider
8. 1. b
2. a
3. a
4. b
5. b
6. a
7. a
8. b

Bilan 2

1. 1. compris/inclus
2. tournée
3. envie
4. accueil
5. pointure
6. sous-titres
7. délicieux
8. exposition
9. à point

10. ticket de caisse
11. rang
12. à rayures
13. réalisateur
14. moitié-moitié
15. couteau
16. plate / non gazeuse
2. 1. c une carte de fidélité
2. e un lit double
3. a un sac plastique
4. b une pièce de théâtre
5. d une note d'hôtel

1. c une femme de chambre
2. d une visite guidée
3. e un objet exposé
4. a un code d'accès
5. b une cabine d'essayage
3. 1. c
2. a
3. b
4. b
5. c
4. 1. c
2. a
3. d
4. e
5. b
5. 1. à
2. avec
3. dans
4. en
5. de
6. à
7. par
8. de
9. sans
10. par
11. pour
12. à
6. 1. koszyk
2. recenzja
3. duże piwo

Sprawdź nasze bestsellery!



Francuski w tłumaczeniach
to wyjątkowy komplet podręczników,
który pozwoli Ci szybko i skutecznie
opanować język (od poziomu A1 do C1).



*Tę oraz inne serie do nauki języków obcych
znajdziesz w księgarni internetowej wydawnictwa.*



 **Preston Publishing**

www.prestonpublishing.pl

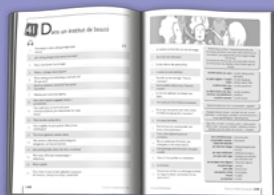
SYTUACJE

Chcesz dobierać odpowiednie słowa w różnych sytuacjach życia codziennego? Dzięki tej książce nie tylko poszerzysz swój zasób francuskiego słownictwa, lecz także nauczysz się poprawnie je stosować w różnych kontekstach.

- ✓ Setki przykładów pomogą Ci się nauczyć wielu zwrotów i wyrazów używanych na co dzień.
- ✓ Testy powtórkowe zweryfikują Twoją wiedzę i utrwalą ćwiczony materiał.
- ✓ Praktyczne wskazówki gramatyczne i leksykalne wskażą Ci ważne aspekty języka francuskiego.
- ✓ Nagrania MP3 udoskonalą Twoją umiejętność rozumienia ze słuchu i poprawnej wymowy.

Jak się uczyć?

przeczytaj
lub odsłuchaj



zapisz
tłumaczenie

sprawdź
odpowiedzi



zobacz
wskazówki

posłuchaj
wymowy

Poznaj gotowe wyrażenia, których użyjesz w codziennych sytuacjach:

- w taksówce,
- na lotnisku,
- w restauracji,
- w piekarni,
- w banku,
- u mechanika,
- na rozmowie kwalifikacyjnej,
- w aptece,
- u lekarza,
- i wielu innych.

Polecamy również inne
książki do nauki
francuskiego:



 Preston Publishing

Książki z serii „w tłumaczeniach”
do innych języków w wersji
drukowanej i elektronicznej
zamówisz na naszej stronie:
www.prestonpublishing.pl

OBSERWUJ NAS

